

BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: TESORI D'ORIENTE AROMÁS TEXTILÖBLÍTŐ PERSIAN DREAM

Változat: H2

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat
kelte (gyártói): - / 2026. 02. 17.

Honosítás kelte: 2026. 01. 23.
Felülvizsgálat: 2026. 04. 30.

Oldal: 1/(14)

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

1.1. Termékazonosító

TESORI D'ORIENTE AROMÁS TEXTILÖBLÍTŐ PERSIAN DREAM

UFI: UW70-H03W-P006-HWPH

1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

Azonosított felhasználás: textilöblítő. Fogyasztói felhasználás. Foglalkozásszerű felhasználás.
Ellenjavallt felhasználás: a fentiektől eltérő alkalmazás.

1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Gyártó/Szállító adatai:

SODALIS ITALY SRL

Via Solferino, 7 - 20121

Milano (MI), Italy

Tel. +39 0371.4621

E-mail: info@sodalisgroup.com

<https://sodalisgroup.com/>

Forgalmazó adatai:

Sarantis Hungary Kft.

1117 Budapest, Budafoki út 209.

Tel: +36 30 3789 343

E-mail: HU-Customer_service@sarantisgroup.com

Biztonsági adatlapért felelős:

Sarantis Hungary Kft.

1117 Budapest, Budafoki út 209.

Tel: +36 30 3789 343

E-mail: HU-Customer_service@sarantisgroup.com

1.4. Sürgősségi telefonszám

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (1097 Budapest, Albert Flórián út 2-6.)

Tel.: +36 80 201-199 (0-24 órában, díjmentesen hívható – csak Magyarországról)

+36 1 476 6464 (0-24 órában, normál díj ellenében hívható – külföldről is)

2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása

Veszélyességi osztály:

Nem besorolt.

Figyelmeztető mondat:

-

BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: TESORI D'ORIENTE AROMÁS TEXTILÖBLÍTŐ PERSIAN DREAM

Változat: H2

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat
kelte (gyártói): - / 2026. 02. 17.

Honosítás kelte: 2026. 01. 23.
Felülvizsgálat: 2026. 04. 30.

Oldal: 2/(14)

2.2. Címkézési elemek

Termékazonosító: Kereskedelmi név:

TESORI D'ORIENTE AROMÁS TEXTILÖBLÍTŐ PERSIAN DREAM

Jogszabály alapján feltüntetendő veszélyes összetevők: -

GHS piktogram: nem szükséges

Figyelmeztetés: nem szükséges

Figyelmeztető mondat:

-

Kiegészítő veszélyességi információ:

EUH208 D-limonént és 4-terc-butilciklohexil-acetát tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

EUH210 Kérésre biztonsági adatlap kapható.

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Általános:

P101 Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.

P102 Gyermekektől elzárva tartandó.

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Megelőzés: -

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Elhárító intézkedés: -

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Tárolás: -

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Elhelyezés hulladékként: -

További jelölési, ill. feliratozási kötelezettség:

Tapintással érzékelhető, veszélyre utaló jelkép, illetve gyermekbiztos zár: nem szükséges.

Veszélyes áruk szállítása (ADR a 165/2025. (VI. 24.) Korm. rendelet szerint): lásd a 14. szakaszban

Összetevők: 5 % vagy ennél több, de 15 %-nál kevesebb: kationos felületaktív anyagok.

Tartalmaz: illatszerek (Citrus Aurantium Peel Oil, Limonene), konzerválószer (Benzisothiazolinone, Laurylamine Dipropylenediamine, Sodium Pyrithione).

2.3. Egyéb veszélyek

A termék nem tartalmaz perzisztens, bioakkumulatív és mérgező (PBT), illetve nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív (vPvB) összetevőt (1907/2006/EK rendelet XIII. melléklet).

A termék nem tartalmaz endokrin károsító tulajdonsággal rendelkező anyagot.

BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: TESORI D'ORIENTE AROMÁS TEXTILÖBLÍTŐ PERSIAN DREAM

Változat: H2

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat
kelte (gyártói): - / 2026. 02. 17.

Honosítás kelte: 2026. 01. 23.

Oldal: 3/(14)

Felülvizsgálat: 2026. 04. 30.

3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

3.2. Keverékek

Kémiai jelleg: Az alábbi anyagok és veszélytelen segédanyagok keveréke.

Veszélyes összetevők:

Megnevezés	EK szám	CAS szám	Vesz. osztály és kategória	Figyelmeztető mondat	Koncentráció tömeg %
C16-18 (páros számú) és C18 (telítetlen) zsírsavak észterezési termékei trietanol-aminnal, kvaterner dimetil-szulfát* REACH reg. szám: 01-2119463889-16	931-203-0	1335202-88-4	Aquatic Chronic 3	H412	≥5 - ≤10
Izopropil-alkohol REACH reg. szám: 01-2119457558-25	200-661-7	67-63-0	Flam. Liq. 2 Eye Irrit. 2. STOT SE 3	H225 H319 H336	≥1 - <5
d-limonén** REACH reg. szám: 01-2119529223-47-	227-813-5	5989-27-5	Flam. Liq. 3 Asp. Tox. 1 Skin Irrit. 2 Skin Sens. 1 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 1	H226 H304 H315 H317 H400 (M=1) H410 (M=1)	≥0,1 - <1,0
Difenil-éter*** REACH reg. szám: 01-2119472545-33	202-981-2	101-84-8	Eye Irrit. 2 Repr. 1B Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 3	H319 H360 Fd H400 (M=1) H412	≥0,1 - <1,0
4-terc-butilciklohexil-acetát**** REACH reg. szám: 01-2119976286-24	250-954-9	32210-23-4	Skin Sens. 1B	H317	≥0,1 - <1,0

*ATE orális: 4480 mg/kg; ATE dermális: 2000 mg/kg

**ATE orális: 2000 mg/kg; ATE dermális: 5000 mg/kg

*** ATE orális: 2450 mg/kg; ATE dermális: 7940 mg/kg

**** ATE orális: 3370 mg/kg;

A Vesz. osztály és kategória, a H-mondat(ok) teljes szövegét lásd a 16. szakaszban.

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Általános: Öntudatlan vagy görcsös állapotban lévő sérült esetén a szájon át történő
folyadékbevitel és a hánytatás tilos!

BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: TESORI D'ORIENTE AROMÁS TEXTILÖBLÍTŐ PERSIAN DREAM

Változat: H2

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat
kelte (gyártói): - / 2026. 02. 17.

Honosítás kelte: 2026. 01. 23.

Oldal: 4/(14)

Felülvizsgálat: 2026. 04. 30.

- Belégzés:** Vigyük friss levegőre a sérültet és tartsuk melegen, nyugalomban. Panasz esetén forduljunk orvoshoz.
- Bőr:** A szennyezett ruházatot vegyük le, a bőrre került anyagot bő vízzel, szappannal mossuk le. Tartós bőrirritáció esetén forduljunk orvoshoz.
- Szem:** A szembe került anyagot azonnal öblítsük ki alaposan langyos folyóvízzel legalább 10 percig, a szemhéjak széthúzása mellett. Panaszok esetén forduljunk orvoshoz.
- Lenyelés:** Mossuk ki a szájüreget nagymennyiségű vízzel. Tilos hánytatni. Adjunk a sérültnek vízben oldott aktív szén vagy folyékony paraffint, ha megoldható. Hívjunk orvost, a csomagolóanyagot vagy a címkét mutassuk meg.

Az elsősegélynyújtó védelme: nincs különleges előírás.

- 4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett - tünetek és hatások
Nincs adat.
- 4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése
Orvosi ellátás esetén mutassuk meg a biztonsági adatlapot vagy a címkét.

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

Tűzveszélyességi besorolás [54/2014. (XII. 5.) BM rendelet]:
Tűzveszélyességi osztály: „Nem tűzveszélyes”.

5.1. Oltóanyag

A megfelelő oltóanyag:
Vízpermet, oltópor, CO₂, tűzoltó hab.

Az alkalmatlan oltóanyag:
Teljes vízszugár.

5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

Veszélyes égéstermék: a termék nem éghető.
Magas hőmérsékleten szén-dioxid, szén-monoxid, egyéb veszélyes gázok és gőzök, valamint sűrű, fekete füst keletkezhetnek.

5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat

Speciális tűzoltó védőfelszerelés:
A hatályos tűzvédelmi előírásoknak megfelelően. Zárt térben izolációs légzőkészülék.

BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: TESORI D'ORIENTE AROMÁS TEXTILÖBLÍTŐ PERSIAN DREAM

Változat: H2

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat
kelte (gyártói): - / 2026. 02. 17.

Honosítás kelte: 2026. 01. 23.

Oldal: 5/(14)

Felülvizsgálat: 2026. 04. 30.

További útmutató:

- A tűz hatásának kitett tartályok vízpermettel hűtendőek.
- A szennyezett oltóvizet tilos csatornába engedni. Külön gyűjtendő.
- A szennyezett oltóvíz és égési maradékok az előírások szerint ártalmatlanítandók.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

- Egyéni védőeszközök (lásd a 8. szakasz).
- Illetéktelen személyek eltávolítandók.
- A kiömlött termék csúszásveszélyt okoz.
- Megfelelő szellőztetést kell biztosítani.

6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések

- Kiömlés esetén élővízbe, talajba, csatornába jutását körülhatárolással meg kell akadályozni.
- Minden gyűjtőforrás eltávolítandó. Értesíteni kell az illetékes hatóságokat.

6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

- A kiszivárgott terméket itassuk fel folyadékfelszívó anyaggal (pl. homok, föld, kovaföld, vermikulit). A kiömlött, felitatott terméket ártalmatlanítás céljából gyűjtjük össze megfelelő, felcímkézett tároló edényzetbe. Mossuk fel a területet bő vízzel.

6.4. Hivatkozás más szakaszokra

- Egyéni védőeszközök: lásd 8. szakasz.
- Veszélyes hulladék kezelése: lásd 13. szakasz.

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

- A vegyi anyagokra vonatkozó előírások betartandók.
- Megfelelő szellőztetésről gondoskodni kell.
- Kerülni kell a szemmel és bőrrel való érintkezést.
- A termék használata közben enni, inni és dohányozni tilos.
- Kezelési hőmérséklet: nincs adat.

7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

- A vegyi anyagok tárolására vonatkozó általános előírások betartandók.
- Eredeti csomagolásban, megfelelően szellőztetett, száraz, hűvös helyen, hőforrástól és közvetlen napsütéstől védve, ételtől, italtól, takarmánytól elkülönítve kell tárolni.
- Tárolási hőmérséklet: szobahőmérséklet. Fagytól óvni kell.

BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: TESORI D'ORIENTE AROMÁS TEXTILÖBLÍTŐ PERSIAN DREAM

Változat: H2

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat
kelte (gyártói): - / 2026. 02. 17.

Honosítás kelte: 2026. 01. 23.

Oldal: 6/(14)

Felülvizsgálat: 2026. 04. 30.

7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások) Textilöblítő.

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

8.1. Ellenőrzési paraméterek

Munkahelyi levegőben megengedett, illetve eltűrhető értékek:
[5/2020. (II. 6.) ITM rendelet]

<i>Izopropil-alkohol</i> CAS: 67-63-0	ÁK-érték:	500 mg/m ³ 200 ppm	b, i	R
	CK-érték:	1000 mg/m ³ 400 ppm		
<i>Difenil-éter</i> CAS: 101-84-8	ÁK-érték:	7 mg/m ³ 1 ppm	EU4	N
	CK-érték:	14 mg/m ³ 2 ppm		

A foglalkozási vegyi expozíció esetén ajánlott biológiai expozíciós és hatásmutatók határértékei vizeletben.

Vegyi anyag neve	Biológiai expozíciós (hatás) mutató	Mintavétel ideje	Megengedhető határérték	
			mg/l	μmol/l
<i>Izopropil-alkohol</i> CAS: 67-63-0	Aceton	műszak végén	25	430

8.2. Az expozíció ellenőrzése

Műszaki intézkedés:

Megfelelő szellőztetés.

Személyes védőfelszerelés:

(A védőfelszerelés megfelelő jogosítvánnyal rendelkező szervezet által minősített legyen.) (1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről)

- a) szem-/arcvédelem Védőszemüveg oldalvédővel, a szembe jutás veszélye esetén (MSZ EN 166).
- b) bőrvédelem
- i. kézvédelem Vegyszerálló védőkesztyű (MSZ EN 374), nagy mennyiséggel történő munkavégzés esetén.
- Megjegyzés: a kesztyű anyagának kiválasztásánál a gyártó által megadott minőségi paramétereket is figyelembe kell venni, valamint tesztelni kell a kesztyűt az adott munkahelyi körülményekre.

BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

**Terméknév: TESORI D'ORIENTE AROMÁS TEXTILÖBLÍTŐ
PERSIAN DREAM**

Változat: H2

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat
kelte (gyártói): - / 2026. 02. 17.

Honosítás kelte: 2026. 01. 23.

Oldal: 7/(14)

Felülvizsgálat: 2026. 04. 30.

ii. egyéb

Vegyszerálló védőruházat, csúszásgátló cipő, nagy mennyiséggel történő munkavégzés esetén.

c) a légutak védelme

Normál körülmények között nem szükséges.

d) hőveszély

Nincs adat.

A környezeti expozíció elleni védekezés:

Ne engedjük talajba, talajvízbe, felszíni vizekbe, csatornába jutni.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

- | | |
|---|-------------------------------|
| a) Halmazállapot: | folyadék |
| b) Szín: | fehér |
| c) Szag: | jellegzetes, illatosított |
| d) Olvadáspont/fagyáspont: | nincs adat |
| e) Forráspont vagy kezdő forráspont és forrásponttartomány: | nincs adat |
| f) Tűzveszélyesség: | nem éghető |
| g) Felső és alsó robbanási határértékek: | nem alkalmazandó |
| h) Lobbanáspont: | nem alkalmazandó |
| i) Öngyulladási hőmérséklet: | nem alkalmazandó |
| j) Bomlási hőmérséklet: | nincs adat |
| k) pH: | >2,0 – ≤3,0 |
| l) Kinematikus viszkozitás (20°C-on) | <300 Cps |
| m) Oldhatóság | |
| Oldhatóság vízben: | elegyedik |
| Oldhatóság egyéb oldószerben: | nincs adat |
| n) N-oktanol/víz megoszlási hányados (log érték): | nincs adat |
| o) Gőznyomás: | nincs adat |
| p) Sűrűség és/vagy relatív sűrűség: | 0,99 – 1,00 g/cm ³ |
| q) Relatív gőzsűrűség: | nincs adat |
| r) Részecskejellemzők: | nincs adat |

9.2. Egyéb információk

Nem áll rendelkezésre adat.

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

10.1. Reakciókészség

A kezelésre és tárolásra vonatkozó előírások betartása esetén stabil.

BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: TESORI D'ORIENTE AROMÁS TEXTILÖBLÍTŐ PERSIAN DREAM

Változat: H2

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat
kelte (gyártói): - / 2026. 02. 17.

Honosítás kelte: 2026. 01. 23.

Oldal: 8/(14)

Felülvizsgálat: 2026. 04. 30.

10.2.	Kémiai stabilitás	A kezelésre és tárolásra vonatkozó előírások betartása esetén stabil.
10.3.	A veszélyes reakciók lehetősége	Nincs ismert.
10.4.	Kerülendő körülmények	Közvetlen napsütés, fagy.
10.5.	Nem összeférhető anyagok	Erős oxidálószeres, erős savak, erős bázisok.
10.6.	Veszélyes bomlástermékek	Nem ismertek. Veszélyes égéstermékek: lásd 5. szakasz.

11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

- 11.1. Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk
Akut toxicitás: a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Komponensekre:

C16-18 (páros számú) és C18 (telítetlen) zsírsavak észterezési termékei trietanol-aminnal, kvaterner dimetil-szulfát (CAS: 1335202-88-4)

Orális: LD₅₀ (patkány) 4480 mg/kg

Dermális: LD₅₀ (patkány vagy nyúl) 2000 mg/kg

Izopropil-alkohol (CAS: 67-63-0)

Orális: LD₅₀ (patkány) 4710 mg/kg

Dermális: LD₅₀ (patkány) 12 800 mg/kg

Inhalációs: LC₅₀ (patkány) 72,6 mg/L gőzök, 4 óra

d-limonén (CAS: 5989-27-5)

Orális: LD₅₀ (patkány) 2000 mg/kg

Dermális: LD₅₀ (patkány vagy nyúl) 5000 mg/kg

Difenil-éter (CAS: 101-84-8)

Orális: LD₅₀ (patkány) 2450 mg/kg

Dermális: LD₅₀ (patkány vagy nyúl) >7940 mg/kg

4-terc-butilciklohexil-acetát (CAS: 32210-23-4)

Orális: LD₅₀ (patkány) 3370 mg/kg

Akut toxicitás: a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek

Bőrkorrózió/bőrirritáció: a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek

Súlyos szemkárosodás/szemirritáció: a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek

Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció: a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek

BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: TESORI D'ORIENTE AROMÁS TEXTILÖBLÍTŐ PERSIAN DREAM

Változat: H2

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat
kelte (gyártói): - / 2026. 02. 17.

Honosítás kelte: 2026. 01. 23.
Felülvizsgálat: 2026. 04. 30.

Oldal: 9/(14)

Csírasejt-mutagenitás:	a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek
Rákkeltő hatás:	a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek
Reprodukciós toxicitás:	a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek
Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT):	a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek
Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT):	a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek
Aspirációs veszély:	a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek

- 11.2. Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ
A termék nem tartalmaz endokrin károsító tulajdonsággal rendelkező anyagot.

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

- 12.1. Toxicitás a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek

Komponensekre:

C16-18 (páros számú) és C18 (telítetlen) zsírsavak észterezési termékei trietanol-aminnal, kvaterner dimetil-szulfát (CAS: 1335202-88-4)

C(E)L50

1,91 mg/L

NOEC

1,48 mg/L

- 12.2. Perzisztencia és lebonthatóság
C16-18 (páros számú) és C18 (telítetlen) zsírsavak észterezési termékei trietanol-aminnal, kvaterner dimetil-szulfát (CAS: 1335202-88-4)
98,9 % (aktivált iszap, aerob, 20 mg/L, 28 nap, OECD 301B); könnyen lebontható
- 12.3. Bioakkumulációs képesség
Nem áll rendelkezésre adat.
- 12.4. A talajban való mobilitás
Nincs adat.
- 12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei
A termék nem tartalmaz PBT vagy vPvB-anyagot.
- 12.6. Endokrin károsító tulajdonságok
A termék nem tartalmaz endokrin károsító tulajdonságú anyagokat.
- 12.7. Egyéb káros hatások
Hatása a környezetre:
Vízveszélyességi besorolás (német):
Nincs adat.
-

BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: TESORI D'ORIENTE AROMÁS TEXTILÖBLÍTŐ PERSIAN DREAM

Változat: H2

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat
kelte (gyártói): - / 2026. 02. 17.

Honosítás kelte: 2026. 01. 23.
Felülvizsgálat: 2026. 04. 30.

Oldal: 10/(14)

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

13.1. Hulladékkezelési módszerek

Termékhulladék:

A termék hulladék, ill. elhasznált termék kezelésére a 225/2015. (VIII. 7.) Korm. rendeletben, valamint a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendeletben, ill. az EU szabályozásában foglaltak az irányadók.

Hulladék azonosító kód: 20 01 30

Mosószer, amelyek különböznek a 20 01 29-től

Göngyöleg hulladék:

Termékmaradékot tartalmazó göngyöleget szintén a fenti Korm. rendelet, ill. az EU előírásait betartva kell kezelni.

Megtisztított csomagolóanyag:

Hulladék azonosító kód: 15 01 02

Műanyag csomagolási hulladék.

Ajánlott hulladékkezelési módszer: A tiszta csomagolóanyag anyaga újrahasznosítható.

Szennyvíz:

A rendeltetésszerű felhasználás során keletkező szennyvíz minőségének élővízbe, ill. közcsatornába bocsátás esetén a 220/2004. (VII. 21.) Kormányrendeletnek és a 28/2004. (XII. 25.) KvVM rendeletnek kell megfelelnie.

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

[ADR: 165/2025. (VI. 24.) Korm. rendelet]

Közúti / Vasúti ADR / RID besorolás: nem tartozik az ADR/RID hatálya alá.

14.1.	UN-szám vagy azonosító szám	Nem besorolt
14.2.	Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés	Nem besorolt
14.3.	Szállítási veszélyességi osztály(ok)	Nem besorolt
14.4.	Csomagolási csoport	Nem besorolt
14.5.	Környezeti veszélyek	Nem besorolt
14.6.	A felhasználót érintő különleges óvintézkedések	Nem besorolt
14.7.	Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás	Nem alkalmazandó

BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

**Terméknév: TESORI D'ORIENTE AROMÁS TEXTILÖBLÍTŐ
PERSIAN DREAM**

Változat: H2

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat
kelte (gyártói): - / 2026. 02. 17.

Honosítás kelte: 2026. 01. 23.

Oldal: 11/(14)

Felülvizsgálat: 2026. 04. 30.

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

Ez a biztonsági adatlap az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (mód: a 2020/878/EU rendelettel), az 1272/2008/EK rendelet, valamint a 2000. évi XXV. törvény előírásainak megfelelően készült.

Seveso kategória (219/2011. (X. 20.) Korm. rendelet szerint): nem besorolt.

15.2. Kémiai biztonsági értékelés

A termékre nem áll rendelkezésre kémiai biztonsági értékelés.

16. SZAKASZ: Egyéb információk

Az adatlapot a legjobb tudásunk szerint állítottuk össze, hogy a termék biztonságos szállítását, kezelését és felhasználását segítsük. A közölt adatok csak a megjelölt termékre vonatkoznak. A megadott fizikai-kémiai paraméterek a terméket a biztonsági követelmények szempontjából írják le és nem jelentenek garanciát a termék specifikus jellemzőire, nem képezik termékspecifikáció vagy szerződés tárgyát.

A gyártó, ill. a forgalmazó nem vállal továbbá felelősséget a nem megfelelő, ill. nem a javasolt célra történő használatból eredő károkért. Az érvényben lévő előírások és rendelkezések betartása, valamint a termék felhasználására vonatkozó ajánlások figyelembevétele a felhasználó kötelessége.

A keverék osztályozása az 1272/2008/EK rendelet szerint (információértékelési módszer):

Nem besorolt.

A biztonsági adatlap 3. szakaszában előforduló H-mondat(ok), a Vesz. osztály és kategória teljes szövege:

H225

Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.

H226

Tűzveszélyes folyadék és gőz.

H304

Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.

H315

Bőrirritáló hatású.

H317

Allergiás bőrreakciót válthat ki.

H319

Súlyos szemirritációt okoz.

H336

Álmosságot vagy szédülést okozhat.

H360 Fd

Károsíthatja a termékenységet. Feltehetően károsítja a születendő gyermeket.

BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: TESORI D'ORIENTE AROMÁS TEXTILÖBLÍTŐ PERSIAN DREAM

Változat: H2

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat
kelte (gyártói): - / 2026. 02. 17.

Honosítás kelte: 2026. 01. 23.

Oldal: 12/(14)

Felülvizsgálat: 2026. 04. 30.

H400	Nagyon mérgező a vízi élővilágra
H410	Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
H412	Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
Flam. Liq. 2	Tűzveszélyes folyadékok 2. kategória
Flam. Liq. 3	Tűzveszélyes folyadékok 3. kategória
Asp. Tox. 1	Aspirációs veszély 1. kategória
Skin Irrit. 2	Bőrmarás/bőrirritáció 2. kategória
Skin Sens. 1	Bőrszenzibilizáció 1. kategória
Eye Irrit. 2	Súlyos szemkárosodás/szemirritáció 2. kategória
STOT SE 3	Célszervi toxicitás – egyszeri expozíció 3. kategória
Repr. 1B	Reprodukciós toxicitás 1B kategória
Aquatic Acute 1	A vízi környezetre veszélyes, akut 1. kategória
Aquatic Chronic 1	A vízi környezetre veszélyes, krónikus 1. kategória
Aquatic Chronic 3	A vízi környezetre veszélyes, krónikus 3. kategória

Rövidítések és betűszók magyarázata és feloldása, amelyek a biztonsági adatlapban szerepel(het)nek:

ADN	(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways) Európai megállapodás a veszélyes áruk nemzetközi belvízi szállításáról
ADR	(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road) A veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás
ÁK-érték	Megengedett átlagos koncentráció-érték
ATE	(Acute Toxicity Estimate) Becsült akut toxicitási érték.
BCF	(Bioconcentration Factor) Biokoncentrációs tényező
BOI	Biológiai oxigénigény: Az az oldott oxigénmennyiség, amely a vízben lévő szerves anyagok mikroorganizmusokkal történő lebontásához szükséges.
Bw	(Body Weight) Testtömeg
C&L	(Classification and Labelling) Osztályozás és Címkézés
CAS	(Chemical Abstracts Service) Vegyianyag Nyilvántartási Szolgálat
CK-érték	Megengedett csúcskoncentráció-érték.
CLP	(Classification, Labelling and Packaging) Osztályozás, címkézés és csomagolás (1272/2008/EK rendelet)
CMR	(Carcinogenic, Mutagenic or toxic to Reproduction) Rákkeltő, mutagén vagy reprodukciót károsító
CSA	(Chemical Safety Assessment) Kémiai Biztonsági Értékelés
CSR	(Chemical Safety Report) Kémiai Biztonsági Jelentés
DMEL	(Derived Minimal Effect Level) Származtatott minimális hatást okozó szint
DNEL	(Derived No Effect Level) Származtatott hatásmentes szint
ECHA	(European Chemicals Agency) Európai Vegyianyag-ügynökség

BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: TESORI D'ORIENTE AROMÁS TEXTILÖBLÍTŐ PERSIAN DREAM

Változat: H2

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat
kelte (gyártói): - / 2026. 02. 17.

Honosítás kelte: 2026. 01. 23.

Oldal: 13/(14)

Felülvizsgálat: 2026. 04. 30.

Ecx	(Effective Concentration x%) Hatásos koncentráció x%. Az Ecx a vizsgált anyag azon koncentrációja, amely meghatározott időintervallum alatt válaszként x% mértékű változást idéz elő (pl. a növekedésben).
ErC50	Ecx a szaporodási sebesség gátlására vonatkoztatva.
Edx	(Effective Dose x%) Hatásos dózis 10%. Az Edx a vizsgált anyag azon dózisa, amely meghatározott időintervallum alatt 10%-kal növeli egy válasz előfordulását.
EK	Európai Közösség
EK szám	A vegyi anyagok korábbi uniós szabályozási keretéből származó három európai anyagjegyzéket, az EINECS-t, az ELINCS-t és a NLP-jegyzéket együttesen EK-jegyzéknek nevezik.
ELINCS	(European List of Notified Chemical Substances) Törzskönyvezett Vegyi Anyagok Európai Jegyzéke
ES	(Exposure Scenario) Expozíciós forgatókönyv
IARC	(International Agency for Research on Cancer) Nemzetközi Rákkutató Ügynökség
IATA	(International Air Transport Association) Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség
IMDG	(International Maritime Dangerous Goods) Nemzetközi Szabályzat Veszélyes Áruk Tengeri Fuvarozásáról
KOI	Kémiai oxigénigény. A vízben levő szerves és szervetlen anyagok kémiai lebontásához szükséges oxigénmennyiség.
LCx	(Lethal Concentration x%) Halálos koncentráció x%
LDx	(Lethal Dose x%) Halálos dózis x%
LOAEC	(Lowest Observed Adverse Effect Concentration) A megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb koncentráció.
LOAEL	(Lowest Observed Adverse Effect Level) A megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb szint.
LOEC	(Lowest Observed Effect Concentration) A megfigyelhető hatást okozó legalacsonyabb koncentráció.
LOEL	(Lowest Observed Effect Level) A megfigyelhető hatást okozó legalacsonyabb szint.
MK-érték	Maximális koncentráció-érték
NOEC	(No observed effect concentration) Megfigyelhető hatást nem okozó koncentráció
NOEL	(No observed effect level) Megfigyelhető hatást nem okozó szint
NLP	(No-Longer Polymer) Polimernek nem minősülő anyag
NOAEL	(No Observed Adverse Effect Level) Megfigyelhető káros hatást nem okozó szint.
OECD	(Organisation for Economic Cooperation and Development) Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet
PBT	(Persistent Bioaccumulative and Toxic) Perzisztens, bioakkumulatív és mérgező
PNEC	Predicted No-Effect Concentration) Becsült hatásmentes koncentráció
ppm	egymilliomod rész
REACH	(Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals) Vegyi Anyagok Regisztrációja, Értékelése, Engedélyezése és Korlátozása
RID	Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzat
SVHC	(Substance of Very High Concern) Különös aggodalomra okot adó anyag
UVCB	(substance of unknown or variable composition, complex reaction products or biological materials) Ismeretlen szerkezetű vagy változó összetételű, összetett reakcióban keletkezett vagy biológiai eredetű anyagok
VOC	(Volatile organic compounds) Illékony szerves vegyületek
vPvB	(Very Persistent and very Bio-accumulative) Nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív

BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

**Terméknév: TESORI D'ORIENTE AROMÁS TEXTILÖBLÍTŐ
PERSIAN DREAM**

Változat: H2

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat
kelte (gyártói): - / 2026. 02. 17.

Honosítás kelte: 2026. 01. 23.

Felülvizsgálat: 2026. 04. 30.

Oldal: 14/(14)

Felülvizsgálat:

Szakasz	Változtatás tárgya	Dátum	Változat- szám
2.2	Címkézési elemek	2026. 04. 30.	2
3.	Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk		
9	Fizikai és kémiai tulajdonságok		
11	Toxikológiai információk		
13	Ártalmatlanítási szempontok		